

# SABA

**DP3716NFDIX**

FR

GB



CONFORAMA France SA  
80 Boulevard du Mandinet  
LOGNES  
77432 Marne la Vallée Cedex 2  
FRANCE

Nous vous remercions d'avoir choisi la qualité SABA. Ce produit a été créé par notre équipe de professionnels et selon la réglementation européenne. Pour une meilleure utilisation de votre nouvel appareil, nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel d'instructions et de le conserver pour toute référence ultérieure.

FR

---

## TABLE DES MATIERES

---

Données techniques . . . . .	2
Mises en garde importantes. . . . .	3
Aperçu de l'appareil . . . . .	6
Emplacement d'installation de l'appareil . . . . .	7
Alimentation électrique . . . . .	7
Conseils en matière d'économie d'énergie . . . . .	7
Contrôle . . . . .	8
Conservation des aliments. . . . .	9
Conservation d'aliments surgelés . . . . .	10
Distributeur d'eau (optionnel) . . . . .	11
Nettoyage et entretien. . . . .	14
Dépannage. . . . .	16
Changement de la butée de porte . . . . .	18
Enlèvement des appareils ménagers usagés . . . . .	22

## Données techniques

Modèle	Marque: SABA Modèle: DP3716NFWDX
Type d'appareil	Réfrigérateur combiné de classe 7
Classe d'efficacité énergétique	Classe A+
Consommation d'énergie annuelle	Consommation d'énergie de 308 kWh par an, calculée sur la base du résultat obtenu pour 24h dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.
Volume utile des différentes sections	Réfrigérateur: 281 L Congélateur****: 90 L
Dégivrage	Réfrigérateur: automatique Congélateur: automatique
Compartiment réfrigérateur Compartiment congélateur	Sans givre Sans givre
Autonomy	18h
Pouvoir de congélation	6.5kg/24h
Classe climatique	N/ST Cet appareil est conçu pour être utilisé à une température ambiante comprise entre 16°C (température minimale) et 38°C (température maximale).
Émissions acoustiques dans l'air	45 dB(A) re 1 pW
Alimentation électrique	220 - 240 V - 50 Hz 0.65 A
Dimensions (mm)	L 596 x P 685 x H 1712
Poids net (kg)	68
Type d'installation	Autoportant

Remarque : En raison des améliorations constamment apportées à nos produits, il est possible que votre réfrigérateur SABA soit différent du modèle représenté dans le présent mode d'emploi. Les fonctions et le mode d'utilisation sont cependant identiques.

## Mises en garde importantes

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans un environnement domestique et pour des applications similaires telles que:
  - l'espace cuisine du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;  
les fermes ;
  - les clients d'hôtels, de motels ou d'autres types d'environnements résidentiels ;
  - les environnements de type chambres d'hôtes.
- **ATTENTION:** Veillez à ne pas obstruer les ouvertures de ventilation du boîtier de l'appareil ou de la niche dans laquelle il est encastré.
- **ATTENTION:** N'utilisez pas d'outils mécaniques ou tout autre appareil pour accélérer le processus de dégivrage, sauf indication contraire du fabricant.
- **ATTENTION:** N'endommagez pas le circuit de réfrigération.
- **ATTENTION:** N'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments destinés aux aliments s'ils ne sont pas expressément autorisés par le fabricant.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils sont correctement surveillés, si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et s'ils ont pris connaissance

des risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les manipulations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par un enfant sans surveillance.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être réparé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification équivalente, pour des raisons de sécurité.
- ATTENTION: Afin d'éviter tout risque dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément au mode d'emploi.
- Ne mettez en aucun cas des substances potentiellement explosives (ex: aérosols, gaz à effet de serre inflammables) dans cet appareil.
- ATTENTION: Remplir avec de l'eau potable seulement.
- Cet appareil n'est pas conçu pour fonctionner par l'intermédiaire d'un programmeur, d'un minuteur, d'un système de commande à distance séparé ou de tout autre dispositif d'allumage automatique.
- Pour plus de détails sur l'installation, l'utilisation, l'entretien, le nettoyage et la mise au rebut de l'appareil, veuillez vous reporter aux sections correspondantes du présent mode d'emploi.

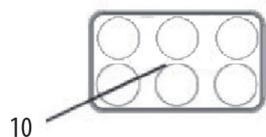
#### NETTOYAGE

- Avant de procéder au nettoyage, débrancher l'appareil de l'alimentation secteur.
- Retirer tous les accessoires. Lavez les parties au contact alimentaire à l'eau tiède additionnée du détergent doux et inodore (produit vaisselle par ex). Ensuite rincer et essuyer avec un chiffon doux.



- Attention: Risque d'incendie (R600a)
- Pour la mise au rebut de l'appareil, voir la section <Enlèvement des appareils ménagers usagés>.
- Pour le changement des ampoules d'éclairage, voir la section <Dépannage>.
- Lorsque votre réfrigérateur SABA est usagé et ne peut plus servir, veillez à ce que sa mise au rebut s'effectue sans risque d'incendie, car le gaz réfrigérant et l'agent moussant sont inflammables. Les vieux appareils qui ne sont plus utilisés doivent être recyclés par des entreprises spécialisées.
- Nous vous prions de bien vouloir veiller à ce votre réfrigérateur SABA soit recyclé d'une manière respectueuse de l'environnement. Merci de votre coopération.

## Aperçu de l'appareil



- |                                |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Clayette congélateur        | 6. Bac à légumes      |
| 2. Bac à glaçons               | 7. Distributeur d'eau |
| 3. Thermostat du congélateur   | 8. Balconnets         |
| 4. Thermostat du réfrigérateur | 9. Pied réglable      |
| 5. Clayettes                   | 10. Bac à œufs        |

## Emplacement d'installation de l'appareil

Emplacement permettant une bonne circulation d'air, à l'abri de toute source de chaleur ou d'humidité.

Afin de garantir une bonne évacuation de la chaleur et un fonctionnement correct du circuit de réfrigération tout en optimisant la consommation d'énergie, il est nécessaire de laisser de l'espace autour de votre réfrigérateur SABA. Laissez 10 cm d'espace entre l'arrière de l'appareil et le mur, 20 cm entre les côtés et les murs adjacents, et au moins 30 cm au-dessus.

Veillez à prévoir suffisamment d'espace pour que la porte puisse s'ouvrir à 160°.

## Alimentation électrique

Votre réfrigérateur SABA est alimenté par une source de courant alternatif monophasé de 220 - 240 V/50 Hz. La prise sur laquelle l'appareil est branché ne doit pas servir à brancher d'autres appareils électriques en même temps.

Votre installation électrique doit être aux normes ; faites-la vérifier par un électricien qualifié.

La prise mâle doit être branchée sur une prise de courant mise à la terre.

N'utilisez pas de rallonge, ne pliez pas le câble et ne le mettez pas au contact du compresseur: la température superficielle de celui-ci augmente lorsqu'il fonctionne. Faute de quoi, vous risqueriez de compromettre l'isolation du câble et donc de provoquer des fuites de courant.

L'appareil doit reposer sur une surface plane. Les pieds sont ajustables pour cette raison.

## Conseils en matière d'économie d'énergie

Installez le réfrigérateur ou le congélateur dans un endroit frais à l'abri des rayons directs du soleil et en le tenant éloigné de toute cuisinière, radiateur, lave-vaisselle ou tout appareil émettant de l'air chaud.

Ne réglez pas le réfrigérateur ou le congélateur sur des températures inférieures à celles recommandées. Réglez la température sur une fourchette appropriée, par exemple réglez le thermostat sur la position du milieu pour une température de 4°C dans le réfrigérateur et de -18°C dans le congélateur.

Laissez refroidir les plats déjà cuits avant de les mettre au réfrigérateur ou au congélateur. Cela évitera de faire augmenter la température interne du réfrigérateur.

Faites en sorte que votre réfrigérateur soit toujours plein mais pas trop afin de réduire la perte

d'air « froid ». Ne remplissez pas trop le réfrigérateur ou le congélateur. Dans la mesure du possible, prévoyez environ 20% d'espace libre pour la circulation de l'air.

Pour empêcher l'air froid de s'évacuer, limitez la fréquence d'ouverture de la porte.

Lorsque vous rentrez de courses, mettez les aliments à conserver au réfrigérateur à part avant d'ouvrir la porte. N'ouvrez la porte que pour mettre ou prendre des aliments.

Veillez à ce que le joint de la porte soit propre et en bon état. Une feuille de papier doit pouvoir être maintenue entre le réfrigérateur et la porte une fois celle-ci fermée.

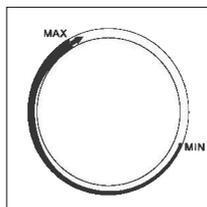
Dégivrez le congélateur régulièrement ou lorsque la glace fait plus de 5 mm d'épaisseur.

L'accumulation de glace sur les parois internes augmente considérablement la consommation en énergie.

La disposition des tiroirs, paniers et clayettes indiquée dans la figure descriptive du produit est optimisée pour économiser l'énergie de manière efficace. La modifier peut affecter la consommation.

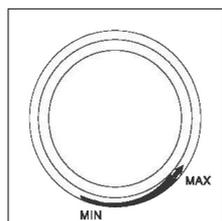
## Contrôle

Réglage du thermostat du réfrigérateur



Pour une température normale de réfrigération, mettez le thermostat sur la position du milieu. Tournez-le vers **MAX** pour baisser la température, et sur **MIN** pour la monter.

Réglage du thermostat du congélateur



Pour une température normale de congélation, mettez le thermostat sur la position du milieu. Tournez-le vers **MAX** pour baisser la température, et sur **MIN** pour la monter.

## Indicateur De Temperature

Pour vous aider au bon réglage de votre appareil, celui-ci est équipé d'un indicateur de température placé dans la zone la plus froide.

Pour la bonne conservation des denrées dans votre réfrigérateur et notamment dans la zone la plus froide, veillez à ce que dans l'indicateur de température « OK » apparaisse.

Le symbole ci-contre indique l'emplacement de la zone la plus froide de votre réfrigérateur. Il définit le haut de cette zone.

Si « OK » n'apparaît pas, la température moyenne de cette zone est trop élevée. Réglez le thermostat sur une position plus froide.

A chaque modification du réglage du thermostat, attendez la stabilisation de la température à l'intérieur de l'appareil avant de procéder si nécessaire à un nouveau réglage. Ne modifiez la position du thermostat que progressivement et attendez au moins 12 heures avant de procéder à une nouvelle vérification.

Remarque: après chargement de l'appareil de denrées fraîches ou après des ouvertures répétées ou prolongées de la porte il est normal que l'inscription « OK » n'apparaisse pas dans l'indicateur de température ; attendez au moins 12 heures avant de réajuster le thermostat.

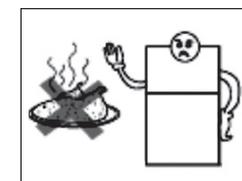


## Conservation des aliments

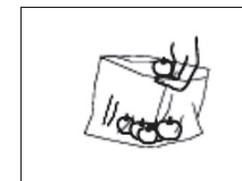
La température du bac à légumes est comprise entre 0 et 4°C. Bien que les basses températures limitent la prolifération des bactéries, il est déconseillé de conserver les aliments dans ce bac pendant trop longtemps.

Conservation d'aliments frais

Les aliments chauds doivent d'abord refroidir avant d'être mis au réfrigérateur.



Il est préférable de mettre les aliments dans des sachets hermétiques avant de les mettre au réfrigérateur.



Le bac à légumes permet de préserver la fraîcheur des légumes à condition que ceux-ci aient été déshydratés au préalable, faute de quoi ils risqueraient de se gâter. Les légumes se conservent plus longtemps s'ils sont emballés dans des sachets hermétiques.



## Conservation d'aliments surgelés

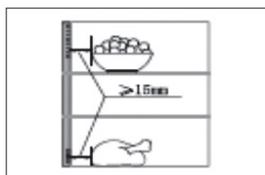
FR

Ne mettez en aucun cas des récipients en verre remplis de liquide dans le congélateur: ils risqueraient d'éclater.



Il est conseillé de trier les aliments avant de les mettre au congélateur.

Conservez ensemble les aliments du même type, afin de réduire le nombre d'ouvertures de la porte du réfrigérateur et donc d'optimiser sa consommation d'énergie.

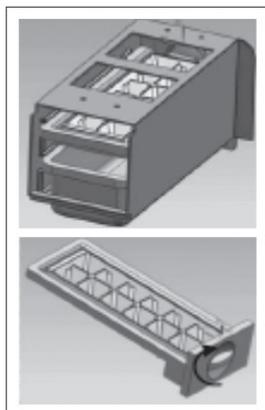


Remarque : Ne mettez aucun aliment devant les sorties d'air froid.

Laissez suffisamment d'espace autour des orifices d'air froid afin de permettre une bonne circulation.

Bac à glaçons: Votre appareil est équipé d'une machine à glaçons.

Tournez le bouton pour démouler les glaçons.



## Distributeur d'eau (optionnel)

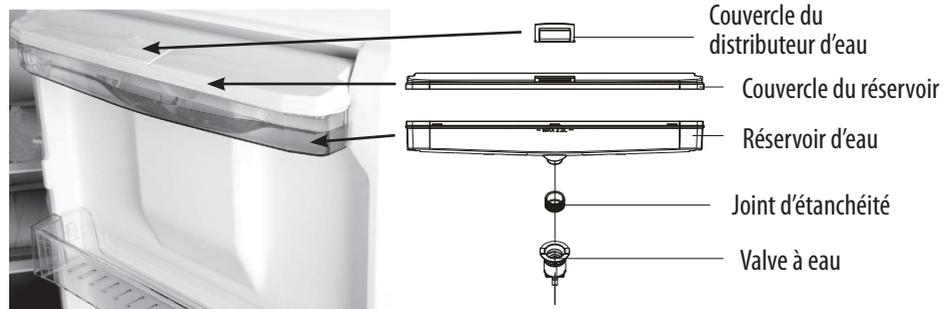
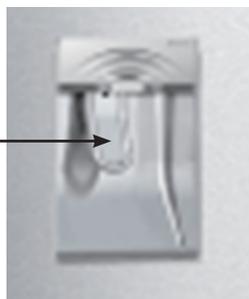
Attention :

1. Le distributeur d'eau ne doit être utilisé qu'avec de l'eau purifiée. L'eau chaude, les boissons gazeuses contenant du dioxyde de carbone (par exemple le cola), les jus de fruits, etc., ne doivent pas être utilisés.
2. Il est déconseillé de remplir le réservoir d'eau en le démontant de la porte.
3. Ne remplissez jamais le réservoir d'eau au-delà du niveau max.
4. Si le distributeur ne fournit pas d'eau, vérifiez que le réservoir d'eau est correctement placé sur sa base.
5. Vérifiez que le réservoir d'eau est vide avant de le déplacer.
6. Les éléments de la valve à eau ne sont pas détachables.
7. Lors de la première utilisation ou après une période d'inutilisation prolongée il faut démonter et nettoyer le distributeur d'eau avant de l'utiliser pour boire de l'eau avec.
8. Si l'eau dans le réservoir d'eau n'a pas été utilisée pendant une période prolongée, il est conseillé de vider puis remplir le réservoir avec de l'eau potable propre.
9. Il est conseillé de nettoyer le mécanisme du distributeur d'eau tous les 3 à 6 mois.
10. Si une solution de nettoyage est utilisée pour nettoyer le distributeur d'eau, il est conseillé, de laisser s'écouler une quantité équivalente à 5 ou 6 verres d'eau après la réinstallation du réservoir d'eau pour évacuer les éventuels résidus de la solution de nettoyage.
11. Lors de l'ouverture/fermeture de la porte, n'utilisez pas une force excessive pour éviter que l'eau ne déborde du réservoir.

FR

## Instructions concernant le distributeur d'eau :

Languette de distribution d'eau



### Remplissage du réservoir :

Ouvrez le couvercle du distributeur d'eau et remplissez-directement avec de l'eau potable.

### Distribution d'eau :

1. Avec un verre à eau, poussez la languette vers l'intérieur.
2. L'eau s'écoule quand la languette est poussée vers l'intérieur et s'arrête quand elle retourne à sa position initiale.



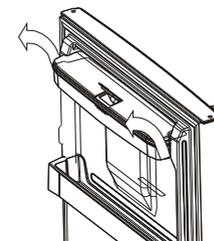
## Instructions de nettoyage et de démontage du distributeur d'eau

### I. Démontage

#### 1. Démontez le réservoir d'eau

Enlevez le couvercle du réservoir d'eau.

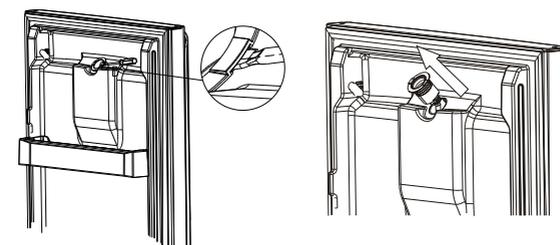
Placez vos mains sur les deux côtés du réservoir d'eau, soulevez-le d'abord à un angle de 45° puis sortez-le horizontalement dans le sens vers l'utilisateur une fois qu'il est séparé de la valve à eau.



#### 2. Retirez le joint du réservoir d'eau.

#### 3. Désassemblez la valve à eau.

Insérez un tournevis dans l'espace du bord faisant saillie en haut de la valve à eau, tournez le tournevis puis tirez la valve à un angle de 45° pour la sortir.



### II. Nettoyage

Démontez tous les éléments et nettoyez-les à l'eau chaude. Essuyez-les avec un chiffon sec avant de les réinstaller.

### III. Installation

Remontez le distributeur d'eau en rassemblant les éléments dans le sens inverse de démontage.

### Méthode de nettoyage

1. Pour nettoyer votre réfrigérateur SABA, essuyez-le avec un chiffon mou, imbibé d'eau chaude ou de produit de nettoyage neutre.
2. Puis séchez-le en l'essuyant avec un autre chiffon.
3. Pour enlever les taches tenaces (ex: taches de colle ou d'huile), utilisez de l'alcool.
4. Nous vous recommandons de nettoyer votre réfrigérateur SABA une fois par mois.



FR

### Nettoyage des parties en plastique

Si les parties en plastique de votre réfrigérateur SABA restent tâchées avec de l'huile (animale ou végétale) pendant longtemps, elles peuvent finir par s'abîmer, se briser et dégager des odeurs désagréables. C'est la raison pour laquelle il est préférable de nettoyer régulièrement les parties en question.

### Composants électriques

Pour des raisons de sécurité, n'essayez pas de nettoyer les composants électriques autrement qu'avec un chiffon sec. Débranchez l'appareil au préalable de préférence.

### En cas de coupure de courant

- Évitez de mettre d'autres aliments dans votre réfrigérateur SABA et ouvrez les portes le moins possible.
- Mettez les glaçons dans la partie supérieure du réfrigérateur.
- En effet, la température du congélateur est susceptible de monter. Tâchez de consommer les aliments dans les plus brefs délais, avant qu'ils ne soient périmés.

### Remarques

1. **Pour des raisons de sécurité, débranchez l'appareil avant de le nettoyer.**
2. Votre réfrigérateur SABA ne doit pas être aspergé directement. Cela risquerait de compromettre l'isolation électrique et les pièces métalliques commenceraient à rouiller.
3. Utilisez de préférence un produit de nettoyage neutre. Les matériaux suivants peuvent abîmer la peinture et les surfaces en plastique: produits de nettoyage alcalins, savon, poudre à récurer, eau chaude, acétate d'isoamyle, essence, alcool, etc.
4. Une fois l'appareil nettoyé, veuillez vérifier les points suivants:
  - Le câble et la prise mâle sont-ils en bon état ?
  - La prise mâle est-elle branchée correctement ?
  - Le câble est-il exposé ?
  - L'orifice d'évacuation d'eau est-il bloqué ?

FR

## Dépannage

Si vous rencontrez un problème avec votre réfrigérateur SABA, veuillez examiner les points suivants avant de le faire réparer.

### 1. L'appareil ne fonctionne pas.

Causes possibles:

L'appareil est mal branché sur la prise.

### 2. L'appareil n'est pas assez froid

Causes possibles:

- (1). Le thermostat est réglé sur MIN.
- (2). Votre réfrigérateur SABA contient trop d'aliments, et l'air n'arrive plus à circuler.
- (3). Les portes du réfrigérateur sont mal fermées.
- (4). Le joint de la porte est déformé ou endommagé, provoquant des fuites d'air froid.
- (5). L'air circule mal à l'intérieur du réfrigérateur.
- (6). Vous avez mis trop d'aliments chauds dans le réfrigérateur.
- (7). Vous n'avez pas laissé assez d'espace autour du réfrigérateur.
- (8). Le réfrigérateur est situé au soleil ou à proximité immédiate d'une source de chaleur.

### 3. On entend des bruits d'écoulement d'eau

Causes possibles:

Ce bruit est celui du réfrigérant qui s'écoule dans le système de réfrigération.

Ce phénomène est donc normal.

### 4. Les parois avant et latérales du réfrigérateur SABA sont chaudes.

Ceci n'indique pas un dysfonctionnement: Les parois intérieures avant et latérales du réfrigérateur contiennent des condensateurs. Ceux-ci chauffent lorsque le réfrigérateur est en marche.

### 5. De l'eau se condense sur les parois latérales du réfrigérateur SABA.

Par temps humide ou pluvieux, de l'eau se condense sur les parois latérales du réfrigérateur (de même que de l'eau se condense sur les parois d'un récipient en verre quand vous versez de l'eau chaude à l'intérieur): Ce phénomène est normal et n'indique pas un dysfonctionnement.

Il vous suffit d'essuyer l'eau condensée avec un chiffon sec.

### 6. On entend des bruits inhabituels.

Causes possibles:

- (1). Le réfrigérateur n'est pas d'aplomb. Le réfrigérateur touche le mur.
- (2). Le bac de récupération des eaux de dégivrage déborde.
- (3). Les canalisations extérieures du système de réfrigération se touchent ou sont en contact avec l'intérieur de l'appareil.

### 7. De l'eau se condense sur les parois intérieures de l'appareil.

La température ambiante a monté et la porte de l'appareil est restée ouverte pendant longtemps.

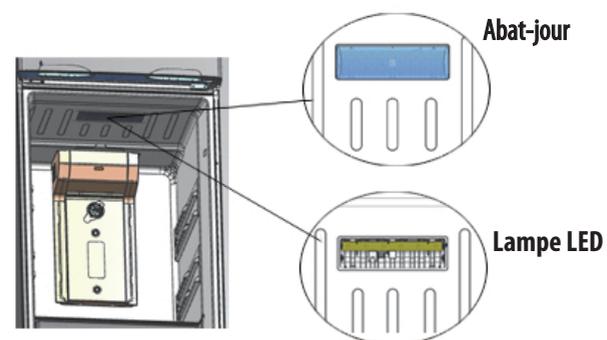
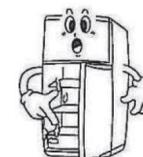
Des liquides non couverts sont conservés dans le réfrigérateur.

### 8. Certains aliments gèlent dans le réfrigérateur SABA.

- (1). Le thermostat est réglé sur MAX.
- (2). Des aliments sont placés trop près de la sortie d'air froid.

### 9. Changement de la lampe à réflecteur

**Faites appel au service après-vente ou à un technicien qualifié pour faire changer la lampe.**



### Remarques

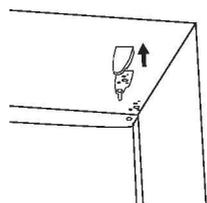
1. Les éléments vissés ne doivent pas être démontés. De manière générale, faites appel à votre service client local pour toute réparation de l'appareil.
2. Les composants électriques ne doivent en aucun cas être testés pendant que l'appareil fonctionne.

## Changement de la butée de porte

Pour changer la position initiale de la butée de porte, procédez de la manière suivante:

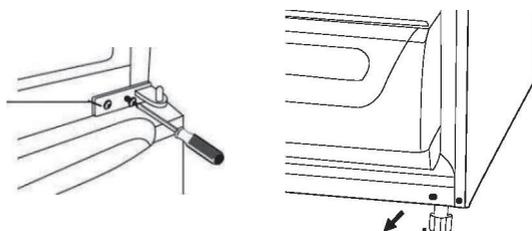
### Démontage des portes

1. Ôtez le couvercle de la charnière en haut à droite à l'aide d'un tournevis. Dévissez les vis et enlevez la charnière. Ôtez la porte du congélateur.



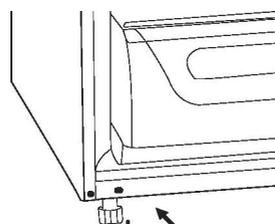
2. Dévissez les vis de la charnière droite du milieu, enlevez la charnière puis décrochez la porte de la partie réfrigérateur. Puis démontez la charnière droite du bas après en avoir dévissé les vis.

Charnière droite

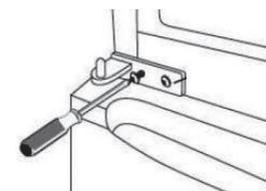


### Montage des portes

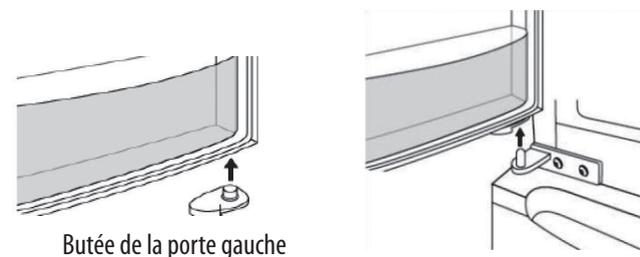
1. Maintenant, montez la charnière du bas sur le côté gauche du réfrigérateur ; emboîtez le trou inférieur de la porte de la partie réfrigérateur sur le gond de la charnière, tout en veillant à l'orientation de la porte par rapport à l'appareil.



Positionnez la charnière du milieu à gauche de l'appareil, et insérez le gond dans le trou supérieur. Puis fixez l'ensemble.

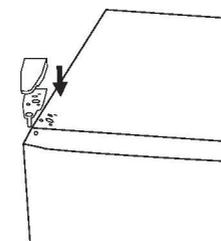


2. Fixez la butée sur le côté gauche de la porte de la partie réfrigérateur. Emboîtez le trou du bas de la porte sur le gond de la charnière gauche du milieu, en faisant attention au sens d'orientation de la porte par rapport à l'appareil.



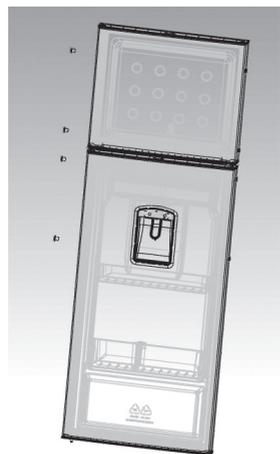
Butée de la porte gauche

Insérez le gond de la charnière du haut dans le trou supérieur de la porte et fixez la charnière. Remettez en place le couvercle de la charnière.

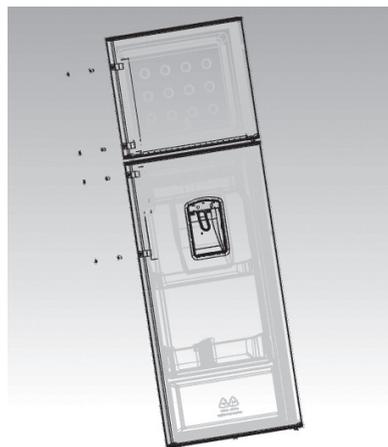


## Montage de poignées des portes

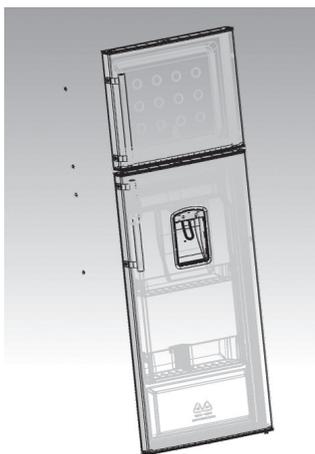
1. Retirer les bouchons des trous de fixation de poignées.



2. Fixer les poignées sur les portes.

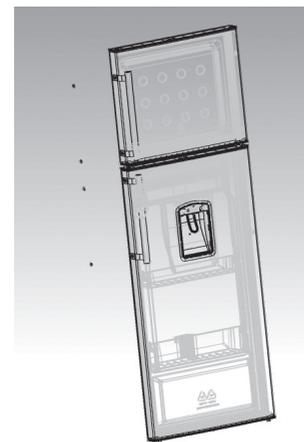


3. Remettez les bouchons cache vis.

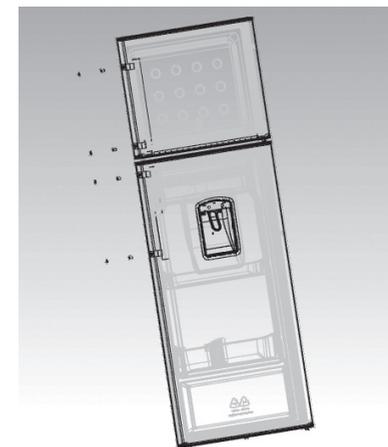


## Inversion du sens de montage de poignées des portes

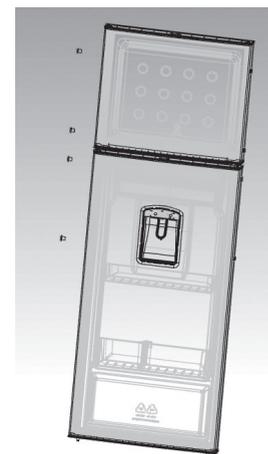
1. Enlevez les bouchons cache vis des poignées.



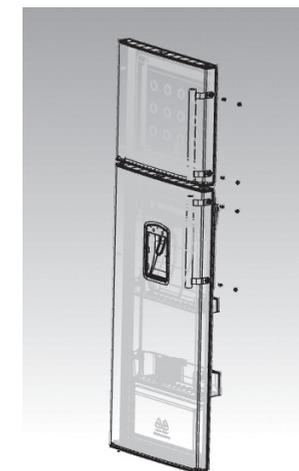
2. Dévissez et déposez les poignées.



3. Remettez les bouchons cache trous.



4. Remontez les poignées sur le côté opposé puis remettez les bouchons cache vis.



## Enlèvement des appareils ménagers usagés



La directive européenne 2012/19/EU sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée.

FR

Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.



Thank you for choosing SABA quality. This product has been developed by our team of professional and according to European regulations. In order to get the most out of your new appliance, we recommend that you read this instruction manual carefully and keep it for future reference.

---

## TABLE OF CONTENTS

---

GB

Technical data . . . . .	2
Important safety information. . . . .	3
Overview of appliance . . . . .	6
Positioning the appliance . . . . .	7
Power supply . . . . .	7
Energy-saving tips . . . . .	7
Control . . . . .	8
Food preservation . . . . .	9
Frozen food storage . . . . .	10
Water dispenser(optional). . . . .	11
Cleaning and care. . . . .	14
Troubleshooting. . . . .	16
Changing the door hinge . . . . .	18
Disposal of old electrical appliances . . . . .	22

## Technical data

Model	Brand: SABA Model: DP3716NFWDX
Appliance type	Category 7 combined refrigerator
Energy efficiency class	Class A+
Annual energy consumption (AEC)	Energy consumption of 308 kWh per year, calculated on the basis of the result that was obtained during a 24-hour period of operation under standard test conditions. The actual energy consumption depends on the conditions of use and the location of the appliance.
Usable volume of the compartments	Refrigerator: 281L Freezer****: 90L
Defrosting	Refrigerator: automatic Freezer: automatic
Fridge Compartment Freezer compartment	Frost-free Frost-free
Temperature rise time	18 h
Freezing capacity	6.5kg / 24 h
Climate category	N/ST This appliance is designed for use at a room temperature between 16°C (lowest temperature) and 38°C (highest temperature).
Noise emissions in the air	45 dB(A) re 1 pW
Power supply	220 - 240 V - 50 Hz 0.65 A
Dimensions (mm)	W 596 x D 685 x H 1712
Net weight (kg)	68
Installation type	Free-standing

Note: As our products are constantly being developed, our SABA refrigerator may differ slightly from the model presented in this instruction manual. However, its functions and operation are the same.

## Important safety information

- This appliance is designed for use in a home and equivalent areas, e.g.:
  - Kitchenettes for staff in shops, offices and other working environments;
  - Farms;
  - Use by guests in hotels, motels and other types of accommodation;
  - Guest rooms.
- **WARNING:** Keep the vents in the device housing or mounting frame clear.
- **WARNING:** Do not use any mechanical tools or other devices to accelerate the defrosting process unless such tools are recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not damage the cooling circuit.
- **WARNING:** Do not use any electrical appliances in the food storage compartments unless they are recommended by the manufacturer.
- This appliance can be used by children over 8 years old, by people with physical, sensory or mental difficulties and by people who lack experience and knowledge as long as they are supervised or trained how to use the appliance safely and understand the dangers. Children must not play with this appliance. Children may only clean and service the appliance when supervised.

- If the mains cable is damaged, it must be repaired by the manufacturer, their customer service department or a similar qualified individual in order to avoid any risk of danger.
- **WARNING:** In order to avoid dangerous situations due to the appliance being unstable, the appliance must be secured in accordance with the instructions.
- Do not store any explosive substances in this appliance, such as spray cans with flammable propellants.
- **WARNING:** Only fill with drinking water.
- Do not turn on with the aid of a separate program selector, timer, remote control system or other device that automatically applies a voltage to the appliance.
- Please read the following sections in this handbook to learn more about the installation, operation, maintenance, cleaning and disposal of the appliance.

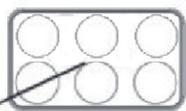
#### CLEANING

- Before cleaning, unplug the power supply apparatus.
- Remove all accessories. Wash the parts in contact with food with warm water and mild unscented detergent (dish soap for example). Then rinse and wipe with a soft cloth.



- **WARNING:** Fire hazard (R600a)
- For disposal of the appliance, refer to “Disposal of old electrical appliances”.
- For the procedure for replacing lamps, refer to “Troubleshooting”.
- Ensure that you do not cause a fire when disposing of an old SABA refrigerator that it is no longer used, as refrigerant gas and foam blowing agent are flammable. Old appliances and appliances that are no longer used must be recycled by specialist firms.
- Dispose of your old SABA refrigerator properly to protect the environment. We thank you for your cooperation.

## Overview of appliance



1. Freezer compartment
2. Ice cubes
3. Temperature control dial for the freezer compartment
4. Temperature control dial for the refrigerator compartment
5. Shelves
6. Vegetable drawer
7. Water dispenser
8. Door compartments
9. Adjustable foot
10. Egg holder

## Positioning the appliance

Position the appliance in a place with good air circulation, protected from sources of heat or moisture. A gap must be left around the SABA refrigerator to ensure unrestricted heat dissipation, efficient cooling and low energy consumption. Please leave a 10 cm gap between the back of the appliance and the wall, 20 cm between the sides and the wall and at least 30 cm on top of the appliance. Leave enough space so that you can open the door up to an angle of 160°.

## Power supply

The SABA refrigerator is operated with a single-phase alternating current of 220 - 240 V/50 Hz. Do not connect the appliance to a power socket together with multiple electrical devices. Your electrical installation must comply with requirements and be tested by a qualified technician. The mains plug must be connected to a grounded outlet. Do not lengthen or fold the power cable and keep it away from the compressor, as the surface temperature of the compressor rises when it is in operation. Otherwise you risk damaging the power cable insulation, which can lead to current leakage. Your appliance must be placed on a level surface. The feet can be adjusted for this purpose.

## Energy-saving tips

Install the fridge or freezer in a cool place out of direct sunlight and away from cookers, heaters, dishwashers or any hot air emitting items. Do not set the fridge and freezer temperatures lower than necessary. Set the internal temperature within the correct range eg. adjust the thermostat at middle position for 4°C in the fridge compartment and -18°C in the freezer respectively. Let pre-cooked foods cool down before placing them in the fridge or freezer. This will prevent the internal temperature of the fridge from rising. Keep your fridge full, but not over crowded, this helps reduce "cold" air loss. Meanwhile, avoid overloading the fridge or freezer. Try to leave about 20% free space for air circulation. To prevent cold air escaping, limit the frequency of opening door. When returning from shopping, sort foods to be kept in your fridge before opening the door. Only open the door to put food in or take it out.

Make sure the door seal is clean and in good condition. It should hold a piece of paper tightly in place when shut.

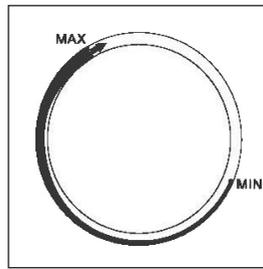
Defrost regularly or when ice is more than 5mm thick. Thick ice covering the inner sides significantly increases energy use.

The combination of the drawers, baskets and shelves shown in the device description is optimal for efficient energy savings. Changing the combination proposition could alter the efficiency.

## Control

Setting the refrigerator temperature control dial

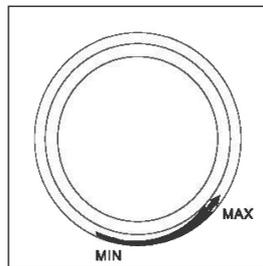
GB



Set the temperature control dial to the middle position for a normal cooling capacity.

To lower the temperature, turn it in the **MAX** direction. Turn it in the **MIN** direction to raise the temperature.

Setting the freezer temperature



Set the temperature control dial to the middle position for a normal freezing capacity.

To lower the temperature, turn it in the **MAX** direction. Turn it in the **MIN** direction to raise the temperature.

## Temperature Indicate

In order to help you get the correct adjustment of your device, it is equipped with a temperature gauge placed in the coldest area.

For the proper storage of food in your refrigerator and in particular in the coldest area, make sure that "OK" appears in the temperature indicator.



The symbol on the left side indicates the location of the coldest area of your refrigerator. It defines the height of this area.

If "OK" is not displayed, the average temperature in this area will be very high. You ought to adjust the thermostat to a colder setting.

For every modification of your thermostat, you are supposed to wait for the stabilization of the temperature inside the unit before proceeding, if necessary, to a new setting. Do change the position of the thermostat gradually and wait at least 12 hours before re-checking.

NOTE: after charging the device for fresh food or after repeated or prolonged door openings, it is normal that the inscription "OK" does not appear in the temperature indicator. Wait at least 12 hours before readjusting the thermostat.

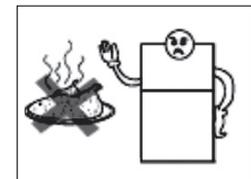
GB

## Food preservation

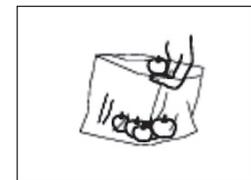
The temperature in the refrigerator is 0 to 4°C. It is not advisable to store food in the fridge for a long time even though the low temperature can restrict bacteria from multiplying

Storing fresh food

Warm food must cool down before it can be put into the fridge.



It is better to pack food in an airtight bag before putting it into the fridge.

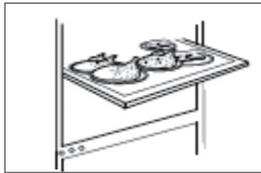


Vegetables must be dry so that they retain their freshness in the vegetable drawer, otherwise they will spoil. Vegetables will keep for longer if they are stored in a sealed airtight bag.

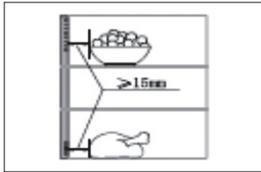


## Frozen food storage

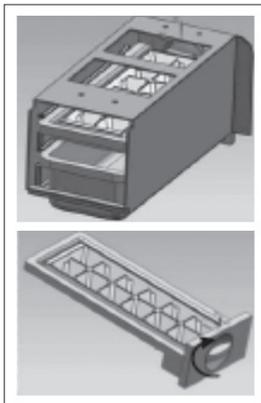
Do not put any glass containers filled with liquids into the freezer compartment, as these may crack.



You are recommended to sort your food before putting it into the freezer.  
Store foods of the same type together to shorten the time for which the freezer door is open and therefore reduce energy consumption.



Note: Do not place any food on the cold air outlets.  
Leave a sufficient gap near to the cold air outlets to ensure good air circulation.  
Ice cube tray: Your appliance has an ice cube maker.  
Turn the knob to push the ice cubes out of the mould.

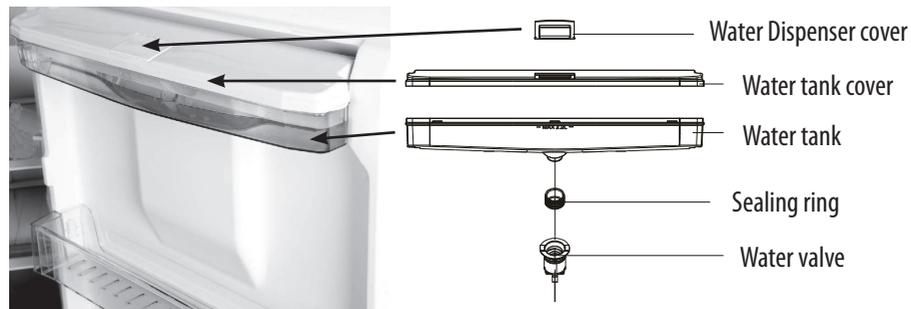
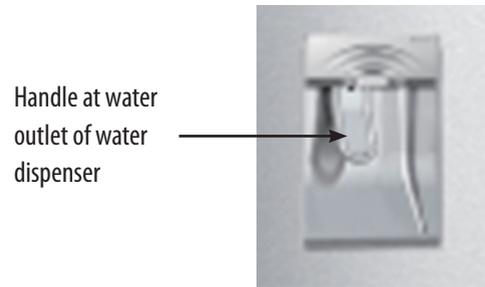


## Water dispenser(optional)

Attention:

1. The water dispenser can be used only for purified water. Hot water, soft drinks containing carbon dioxide such as cola, fruit juice, etc. are not applicable;
2. The water injection by taking down the water tank from the door is not allowed;
3. The maximum water injection rate shall be lower than the maximum scale indicated on the water tank;
4. In case of failure of water taking, please inspect if the water tank is normally located on its base;
5. Please make sure that the water tank is empty before moving;
6. The water valve components are non-detachable;
7. If the water dispenser is used for the first time, or it has been kept unused for long period, then it needs to be disassembled and cleaned before water taking and drinking;
8. If the water in the water tank is not used for long period, then it is suggested that the water in water dispenser shall be drained and then the clean drinking water shall be added;
9. It is suggested that the mechanism of the water dispenser shall be cleaned once in every 3-6 months;
10. If the cleaning solution is used for cleaning water dispenser, then it is suggested that, before the water taking and drinking, the water shall be drained to the amount of 5-6 cups after the water tank is installed back, so as to avoid the residue cleaning solution.
11. Upon opening/closing the door, do not apply excessive force to prevent water from overflow due to water sloshing inside the tank.

### Instruction of water dispenser:



### Filling of drinking water:

Open the water dispenser cover and directly fill the water.

### Water taking and drinking:

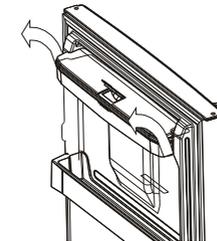
1. Push the handle to inner side by using the water glass;
2. The water flows out when the handle is pushed to inner side; and the outflow stops when the handle returns to the original place.



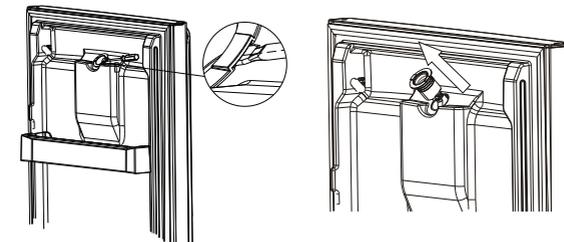
### Water dispenser disassembling and cleaning instructions

#### I. disassembling

1. Take out the water tank assembly  
Put hands on both sides of the water tank assembly, pull out the water tank along the oblique direction of 45°, then take out the water tank horizontally (along the direction to the user's side) after the water tank is separated from the water valve assembly.



2. Remove the water tank seal
3. Disassemble the water valve assembly.  
Insert the screwdriver into the vacancy of the border protruded at the top of the water valve assembly, rotate the screwdriver clockwise or counterclockwise, then pull out the water valve assembly along the oblique direction of 45° after the water valve is opened with the rotation of the screwdriver.



#### II. Cleaning

Disassemble all the components, clean them with warm water. Wipe with dry cloth before re-installation

#### III. Installation

Reinstall the entire dispenser by reversing the steps taken to remove it from the refrigerator door.

## Cleaning and care

### Cleaning methods

1. Wipe the SABA refrigerator with a soft cloth.  
Use warm water or a neutral detergent.
2. Finish by wiping the fridge with another cloth.
3. If some marks are difficult to remove, such as glue or oil, these can be wiped off with alcohol.
4. You are recommended to clean your SABA refrigerator once a month.



### Cleaning the plastic parts

If the plastic parts of the SABA refrigerator are stained with oil for a long period (animal or plant fats), they will wear out, crack and a bad smell will develop. For this reason it is better to clean these parts regularly.

### Electrical elements

For safety reasons, only clean the electrical elements with a dry cloth. It is recommended to remove the mains plug from the socket.

### In the event of a power cut

- Do not put any food into the SABA refrigerator and open the door as little as possible.
- Place the ice cubes in the upper part of the SABA refrigerator compartment.
- The temperature of the freezer compartment may rise. Please use the food as quickly as possible to prevent it from spoiling.

### Important

1. **For safety reasons, remove the mains plug before cleaning.**
2. The SABA refrigerator must not be sprayed directly with water: This would damage the electrical insulation and the metal parts would begin to rust.
3. It is recommended to use a neutral detergent. The following materials may damage the coating and plastic surfaces: alkaline detergents, soap, scouring powder, hot water, Isoamyl acetate, benzine, alcohol ...
4. Please check the following points after cleaning the appliance:
  - Are the power cable and mains plug damaged?
  - Is the mains plug connected properly?
  - Is the power cable exposed?
  - Is anything blocking the water drainage opening?

## Troubleshooting

If any problems arise when you are using your SABA refrigerator, check the following points before having the appliance repaired:

### 1. The appliance is not working.

Possible causes:

The appliance is not connected to the mains correctly.

### 2. Poor cooling capacity

Possible causes:

- (1). The temperature control dial is set to "MIN".
- (2). There is too much food stored in the SABA refrigerator, which is blocking the circulation of air.
- (3). The doors of the SABA refrigerator are not closed properly.
- (4). Cool air escapes if the door seal is damaged or bent.
- (5). The circulation of air in the SABA refrigerator is poor.
- (6). Too much warm food was put into the SABA refrigerator.
- (7). There is no gap around the SABA refrigerator.
- (8). The SABA refrigerator is exposed to direct sunlight or located near to a heat source.

### 3. The sound of running water can be heard.

Possible causes:

This is the sound of the coolant which circulates through the cooling system.  
This is a normal phenomenon.

### 4. The front and sides of the SABA refrigerator are warm.

This is not a malfunction. Condensers are located on the inside of the front and sides of the SABA refrigerator. They become warm when the SABA refrigerator is in operation.

### 5. Condensation has formed on the sides of the SABA refrigerator.

During periods of wet weather or on rainy days, condensation forms on both sides of the SABA refrigerator (just as condensation forms on a glass vessel when you pour warm water into it):

This is not a malfunction. You can wipe off the condensation with a dry cloth.

### 6. An unusual sound can be heard.

Possible causes:

- (1). The SABA refrigerator is not stable. The SABA refrigerator is touching the wall.
- (2). Water is flowing over the edge of the condensate drip pan.
- (3). The outer pipes of the cooling system are touching one another or they are touching the inner side of the housing.

### 7. Condensation has formed on the inner walls of the appliance.

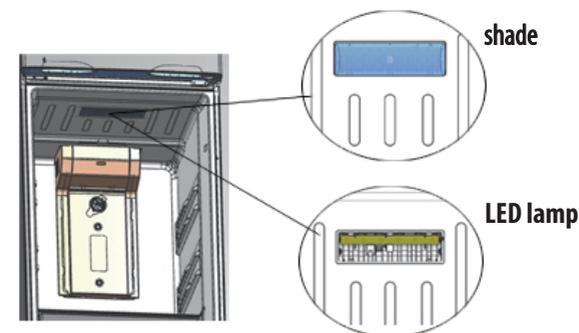
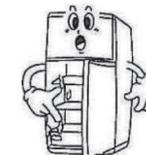
The room temperature is elevated and the door was open for a long time. Liquids are being stored in the fridge that were not covered before being put inside.

### 8. Food in the refrigerator section of the SABA refrigerator is frozen.

- (1). The temperature control dial is set to "MAX".
- (2). The food is too close to the cold air outlet.

### 9. Changing the reflector lamp

Consult customer services or a qualified technician to have the lamp changed.



### Important

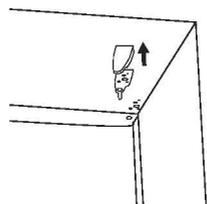
1. Components that are screwed on tightly must not be dismantled. Please call your local customer service centre to arrange for your appliance to be repaired.
2. The electrical components must not be tested when the appliance is in operation.

## Changing the door hinge

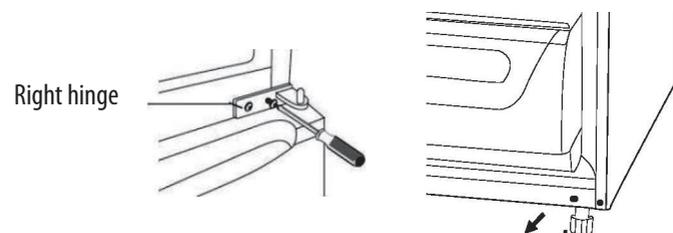
Follow the steps below to change the start position of the door hinge.

### Removing the doors

1. Remove the cover of the upper-right hinge using a screwdriver. Loosen the screws and remove the hinge. Remove the door of the freezer compartment.

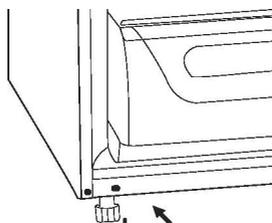


2. Loosen the screws of the middle-right hinge and remove; remove the door of the refrigerator compartment.. Finally, remove the bottom-right hinge by loosening the screws.

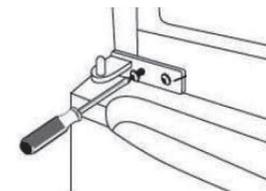


### Mounting the doors

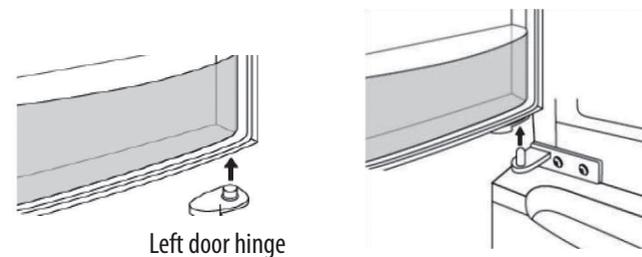
1. Firstly, secure the bottom hinge to the left-hand side of the refrigerator; place the bottom hole of the refrigerator compartment door onto the pin of the hinge and ensure that the door is aligned in relation to the fridge.



Position the middle hinge on the left-hand side of the fridge and insert the pin into the upper hole. Then fix it into place.

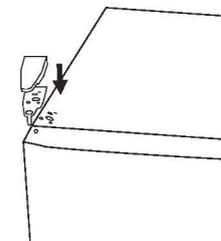


2. Secure the hinge to the left-hand side of the freezer compartment door. Place the bottom door hole onto the pin on the middle-left hinge. Ensure that the door is aligned in relation to the fridge.



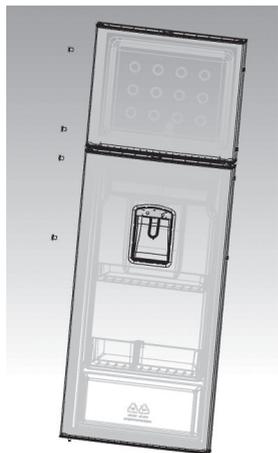
Left door hinge

Insert the pin on the upper hinge into the upper hole on the door and secure well. Replace the hinge cover.

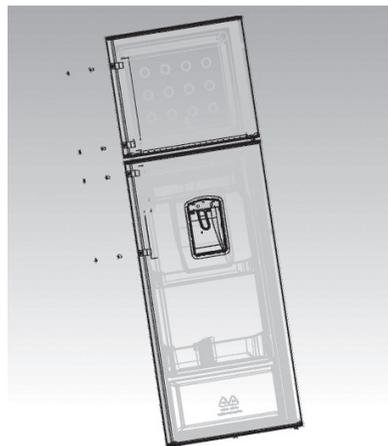


## Handles assembly

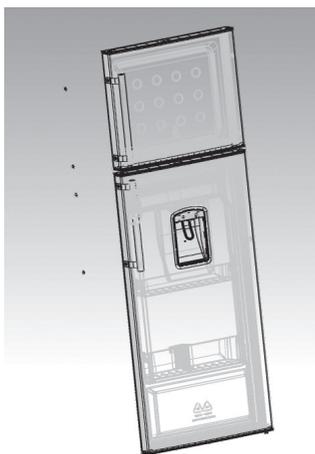
1. Take out the screw caps from the door handles holes.



2. Screw the handles on the doors.

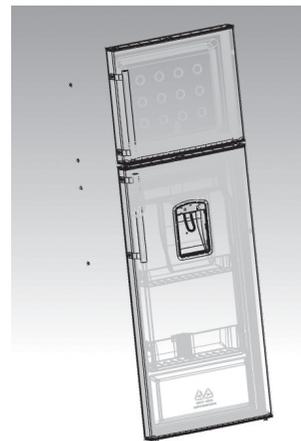


3. Cap the screw on the handles.

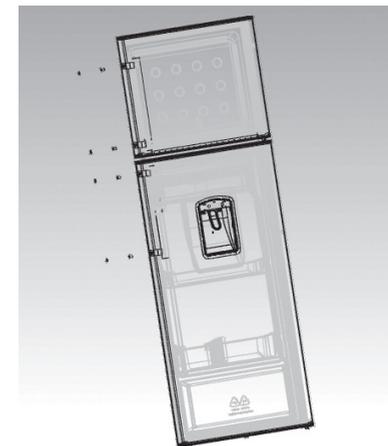


## Handles assembly side inverting

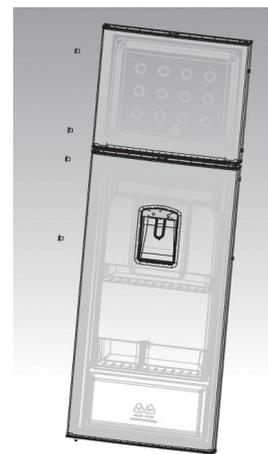
1. Take out the screw caps from the handle screws.



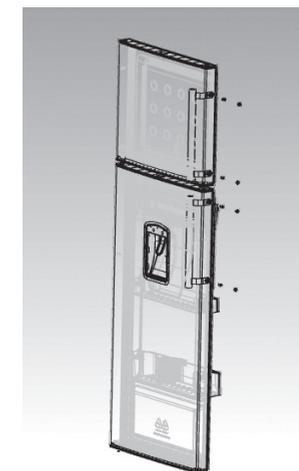
2. Remove the screws and take the handles off.



3. Cap the holes on the doors.



4. Install the handles on the other side. Cap the screws on the handles.



GB

GB

## Disposal of old electrical appliances



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

GB

